



Sammanträdestid	Torsdagen den 22 november 2018, kl. 10.00 - 11:45	
Sammanträdesplats	Kommungården	
Beslutande:	<input checked="" type="checkbox"/> Östdahl, Stig <input checked="" type="checkbox"/> Saarukka, Karin <input checked="" type="checkbox"/> Forsström, Christer <input checked="" type="checkbox"/> Näse, Maj-Britt <input checked="" type="checkbox"/> Furu, Tuula	Ersättare: <input type="checkbox"/> Lindgren, Hans-Erik <input type="checkbox"/> Sandvik, Bo-Erik <input type="checkbox"/> Rannisto, Pekka <input type="checkbox"/> Sabel, Lena <input type="checkbox"/> Nyman, Anna
Övriga närvarande:	<input type="checkbox"/> Byggmästar, Liane <input checked="" type="checkbox"/> Bjon, Inger <input type="checkbox"/> Brännkärr, Malin <input checked="" type="checkbox"/> Fröjdö, Torolf §§ 21-23 <input checked="" type="checkbox"/> Snellman, Hans §§ 21-23 <input checked="" type="checkbox"/> Lindqvist, Heid §§ 21-23	kommunstyrelsens ordförande förvaltningschef kommundirektör f.d. ordf. för äldrerådet ordf. för svenska sektionen, Soite serviceförman, Soite
Paragrafer:	21-26 §.	
Underskrifter:	Ordförande: Stig Östdahl	Protokollförare: Inger Bjon
Protokolljustering plats och tid:	Kronoby, den 23 november 2018 Tuula Furu Karin Saarukka	
Protokollet framlagt till påseende, plats och tid: Intygar, underskrift, tjänstställning	Kronoby, den 27 november 2018 Inger Bjon, förvaltningschef	

Sammanträdestid Torsdagen den 22 november 2018, kl. 10.00

Sammanträdesplats Kommungården

Ärendets Ärende
nummer

21 §. LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET
22 §. VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE
23 §. SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD Svenskspråkig service vid Soite
24 §. EKONOMI Budgetrapport 31.10.2018
25 §. DELGIVNINGSARENDEN
26 §. ÖPPEN DISKUSSION

Protokollet framlagt till påseende, tid och plats
Tisdagen den 27 november 2018
Kommungården

Ordförande

Stig Östdahl

Denna möteskallelse har anslagits på anslagstavlan för offentliga kungörelser, intygar:

Inger Bjon, förvaltningschef

21 §. LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET

FÖRVALTNINGSCHEFENS FÖRSLAG:

Äldrerådets ordförande konstaterar sammanträdes laglighet och beslutförhet.

BESLUT:

Ordförande konstaterade sammanträdet lagligt sammankallat och äldrerådet beslutfört samt att tre gäster: Torolf Fröjdö, Hans Snellman och Heidi Lindqvist är närvarande under §§ 21-23.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 26.11.2018	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

22 §. VAL AV PROTOKOLLJUSTERARE

FÖRVALTNINGSCHEFENS FÖRSLAG:

Äldre rådet väljer Tuula Furu och Karin Saarukka att godkänna protokollet elektroniskt den 23 november 2018 och underteckna det i pappersform vid ett senare möte.

BESLUT:

Äldre rådet beslöt enhälligt i enlighet med förslaget.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 26.11.2018	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige		

23 §. SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD Svenskspråkig service vid Soite

Torolf Fröjdö f.d. äldrerådets ordförande, Hans Snellman svenska sektionens ordförande och serviceförmän Heidi Lindqvist deltar i diskussionen kring Soites svenskspråkiga service.

Ordförande inledde diskussionen. Därefter fick Torolf Fröjdö ordet, som erfaren användare av Soites tjänster och f.d. förtroendevald. Fröjdö poängterade att digitala kunskaper krävs redan när man kommer sjukhusets anmälning och att många äldre inte har tillräckliga kunskaper för att klara av detta. Infopunkterna bör vara mångspråkiga och bemannade. Han berättade därutöver att översättningstjänsterna inte fungerar tillfredsställande. Under diskussionen framkom även att det är synnerligen viktigt att patienten får information om rehabilitering på sitt modersmål

Hans Snellman och Heidi Lindqvist svarade på frågor och berättade om hur den svenska och tvåspråkiga servicen sköts. Det finns ett språkprogram inom Soite, som uppfyller de lagliga kriterierna. Skyltning och information finns på båda språken. Ledningen är positiv till svenska språket. Vid anställningar skall personer med tvåspråkighet väljas. Tvåspråkigheten betonas på förmånsnivå. Det finns problem gällande översättningar och svenska sektionen har beslutit att detta måste åtgärdas. Snellman berättade att svenska sektionen tyvärr inte har någon beslutanderätt men att den troligen i framtiden kommer att bli en riktig nämnd med rätt att fatta beslut. Tjänstemännen framförde vidare att de gärna kommer och rätar ut frågetecken tillsammans med beslutsfattare i kommunerna och att de gärna tar emot feedback.

BESLUT:

Äldrerådet tog emot informationen, vilken antecknades för kännedom.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 26.11.2018	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

24 §. EKONOMI Budgetrapport 31.10.2018

Bilaga 1/24 § av 22.11.2018 presenteras.

FÖRVALTNINGSCHEFENS FÖRSLAG:

Äldre rådet antecknar den ekonomiska rapporten för kännedom och besluter om användningen av budgetmedlen under resten av året.

BESLUT:

Äldre rådet antecknade den ekonomiska rapporten för kännedom och beslöt att arvoden och kilometerersättningar uttas enligt förvaltningsstadgan.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 26.11.2018	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

25 §. DELGIVNINGSARENDEN

- a) Den Österbottniska Pensionärsförbundets samarbetsdelegation har inlämnat två skrivelser till kommunen: en angående att kommunerna inte skulle uppbära hyror utan upplåta utrymmen gratis åt pensionärsföreningar och en annan angående att äldrerådets betydelse som påverkningsorgan borde förbättras, Bilaga 1/25 § av 22.11.2018. Skrivelserna delges kommunstyrelsen 26.11.2018.
- b) Ordföranden deltog i workshop för äldreråd i kommunerna i Österbotten 1.1.2018.
- c) Folkhälsan tar över driften vid Sylviahemmet i Kronoby.
- d) Pensionsskyddscentralens pressmeddelande 27.3.2018; Medelpensionen 1 656 euro i månaden, Bilaga 2/25 § av 22.11.2018.
- e) Karin Saarukka informerade om SoveLi, "Anpassad motion i tvåspråkiga kommuner", ett projekt som Kronoby har gått med i som en av sex tvåspråkiga kommuner.

FÖRVALTNINGSCHEFENS FÖRSLAG:

Äldrerådet antecknar ärendena för kännedom.

BESLUT:

Äldrerådet stöder den Österbottniska Pensionärsförbundets samarbetsdelegation i deras skrivelser och informerar tekniska och miljönämnden och kommunstyrelsen om sitt stöd.

Äldrerådet beslöt i övrigt enhälligt i enlighet med förslaget.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 26.11.2018	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

26 §. ÖPPEN DISKUSSION

Inga övriga ärenden fanns att behandla.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 26.11.2018	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige		